

CREDIT LIFE TAKAFUL POLICY for HOME FINANCE

بوليصة تكافل انتماني على الحياة لتمويل المنازل

Terms & Conditions

الشروط والأحكام

The following definitions shall have the meanings assigned to them where they appear in this Policy. Whenever the context requires the masculine gender shall include the feminine gender.

تُحمل التعريفات التالية على المذكورة إزاءها أينما وردت في هذه البوليصة. ويندرج الاسم المؤنث تحت الاسم المذكور، حسبما يقتضي السياق.

Accident: Means a sudden, unexpected, violent, external and unforeseen event without negligence on the Participant / Customer's part and beyond his control, causing a severe physical bodily injury or disability, which is usually visually identifiable.

حادث: ويراد به حدث مفاجئ، وغير متوقع، وعنيف، وخارجي، دونما إهمال من المشترك/العميل ويكون خارجاً عن إرادته، ويسفر عن إصابة جسدية بالغة أو عجز عادة ما يُرى بالعين.

Age Limits: (a) Death Cover – from 18 years to 70 years and (b) Permanent Total Disability Cover – from 18 years to 65 years.

حدود السن: (أ) تغطية الوفاة - من 18 عاماً إلى 70 عاماً، و (ب) تغطية العجز الكلي الدائم - من 18 عاماً إلى 65 عاماً.

Coverage: Death due to Any Cause and Permanent Total Disability due to Accident or Sickness

التغطية: الوفاة لأي سبب، و العجز الكلي الدائم نتيجة حادث أو مرض

Date of Commencement: means the date of inception of the Master Takaful Policy or the date on which the customer is enrolled for this takaful policy; when the bank granted Finance to the customer.

تاريخ بدء السريان: ويراد به تاريخ بدء بوليصة التكافل الرئيسية أو تاريخ إدراج العميل في بوليصة التكافل هذه، عند منح البنك تمويلاً للعميل.

Death: Death means death due to any cause other than those excluded under the Takaful Policy.

الوفاة: الوفاة يقصد بها الوفاة الناتجة من أي سبب خلاف ما هو مستثنى تحديداً في بوليصة التكافل.

Event Date: Is the date of death occurred for Death due to any cause and date of recognition of Permanent Total Disability with respect to Permanent Disability.

تاريخ الحدث: ويراد به تاريخ حدوث الوفاة لأي سبب وتاريخ إثبات العجز الكلي الدائم عند حدوث العجز الدائم.

Injury: Refers to bodily injury through accident and it causes permanent disablement after the policy commence date during the Takaful Policy Period.

الإصابة: ويراد بها الإصابة الجسدية الناتجة من حادث والتي تسبب عجزاً دائماً بعد تاريخ بدء سريان البوليصة أثناء فترة بوليصة التكافل.

Participant/ Customer: Any UAE resident who has availed a Home Finance Facility from Emirates Islamic Bank PJSC with in the age criteria specified is eligible to be included as mentioned in the Takaful Policy terms and conditions.

Policy Holder / Bank: EMIRATES ISLAMIC BANK PJSC, Dubai, United Arab Emirates.

Sickness: Disorder or disease initiated while this Takaful Policy is valid.

Sum Insured: Actual amount of outstanding balance (Full Financed amount, if outstanding remains the Finance amount) including profit and other charges of the customer at the time of his /her death or Disability subject to underwriting guidelines of the Credit Life Takaful Policy.

Takaful Benefit: means the indemnity payable under the scope of this Takaful Policy in respect of Death or Permanent Total Disability.

Takaful Service Provider (Company): DAR AL TAKAFUL P J S C

Conditions:

The Takaful Cover for a Customer shall terminate at the earliest of:

- repayment of the Outstanding Balance except rollover or re-schedule;
- transfer of his indebtedness to another entity or person;
- failure of the Policyholder to pay the Contribution in respect of the customer;
- end of Policy Period or earlier cancellation and
- payment of benefit under Takaful Cover

المشترك/العميل: أي مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة حصل على تسهيل تمويل منزل من مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع واستوفى معايير السن المحددة في شروط وأحكام بوليصة التكافل.

حامل البوليصة/البنك: مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

المرض: ويراد به اضطراب أو علة تحدث أثناء سريان بوليصة التكافل.

مبلغ التأمين: ويراد به المبلغ الفعلي للرصيد القائم (مبلغ التمويل الكامل، وإن كان مستحقاً، يظل مبلغ التمويل) بما في ذلك الربح والرسوم الأخرى على العميل عند وفاته أو إصابته بالعجز وفق إرشادات الاكتتاب لبوليصة التكافل الائتماني على الحياة.

منفعة التكافل: ويراد بها التعويض المستحق وفقاً لنطاق هذه البوليصة عن الوفاة أو العجز الكلي الدائم.

مزود خدمة التكافل (الشركة) : ع م ذ ش ا د تكافل دار

الشروط:

تنتهي تغطية التكافل على العميل عند حلول الأقرب من بين الحالات التالية:

- سداد المبلغ المستحق، باستثناء تجديد التمويل أو إعادة جدولته،
- التنازل عن مديونيته إلى جهة أو شخص آخر،
- تخلف حامل البوليصة عن سداد الاشتراك الخاص بالعميل،
- انتهاء فترة البوليصة أو إلغائها قبل انتهاء مدتها، و
- دفع المنفعة المستحقة بموجب تغطية التكافل

The Company shall have the right to require satisfactory evidence of age of the Customer from the Policyholder before any benefit is paid in respect of any claim under this Policy.

Any pre-existing illness or condition will not invalidate the Takaful Cover for Death due to Any Cause (DAC) and up to the Free Cover Limit (FCL) as stated in the First Schedule for Permanent Total Disability (PTD) provided the pre-existing medical exception is restricted to past 12 (twelve) months only.

Exclusions - *Applicable for all Takaful Covers:*

No benefit will be payable if death or disability results directly or indirectly from:

- War, invasion, act of foreign enemies, hostilities or warlike operation, (whether war be declared or not), civil war,
 - mutiny, civil commotions, assuming the proportions of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection,
 - rebellion, military or usurped power or any act of any person acting on behalf of or in connection with any
 - organization actively directed towards the overthrow of or the influencing of any government or ruling body by force, terrorism or violence.
- Misuse of drugs or alcohol other than the proper use of drugs prescribed by a legally qualified medical practitioner
- HIV / AIDS.

ويحق للشركة طلب إثباتاً مقبولاً لسن العميل من حامل البوليصة قبل دفع أي منفعة عن أي مطالبة مقدمة بموجب هذه البوليصة.

إن أي أمراض أو حالات مرضية سابقة لن تبطل تغطية التكافل على الوفاة لأي سبب بحد أقصى حد التغطية الحرة المذكورة في الجدول الأول بالنسبة للعجز الكلي الدائم، شريطة أن يكون استثناء الأمراض السابقة مقتصرًا على آخر اثني عشر (12) شهراً فقط.

الاستثناءات - تطبيق على جميع تغطيات التكافل

لا تستحق أي منفعة إذا نتجت الوفاة أو العجز بشكل مباشر أو غير مباشر مما يلي:

- الحرب أو الغزو أو أعمال العدو الأجنبي أو الأعمال العدائية أو العمليات الحربية (سواءً أعلنت الحرب أم لا)، أو الحرب الأهلية،
 - التمرد العسكري، أو الاضطراب الأهلي الذي يرقى إلى أو يأخذ حجم الانتفاضة الشعبية أو العصيان
 - أو التمرد أو الانقلاب العسكري أو اغتصاب السلطة، أو أي عمل يأتي به أي شخص يعمل لمصلحة أو على صلة بأي
 - منظمة تسعى للإطاحة بأي حكومة أو سلطة حاكمة بالقوة أو التأثير عليها، أو الإرهاب أو العنف.
- تعاطي المخدرات أو الكحول خلاف الاستخدام الصحيح للمخدرات بناء على وصفة من قبل طبيب مؤهل قانوناً،
- فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) / متلازمة نقص المناعة المكتسبة (الإيدز)

- Any accident occurring on or in or about any aircraft other than an aircraft in which the Customer was travelling as a bonafide passenger and which is operated by a licensed commercial or chartered airline.
- Death or disability directly or indirectly occasioned through any unlawful or criminal act of the Customer.
- No claim is payable for suicide while sane or insane, within 1 (one) year from the Customer's entry into the Policy and also within 1 (one) year from the date of any increase in the Sum Assured.
- No claim is payable on disappearance if the Customer is not traceable or absconding from the UAE.

Extra Exclusions for Permanent Total Disability:

No Benefits under this section shall be payable in respect of a Customer where the event giving rise to a claim occurs as a result of:

- Chronic illness / condition
- The effects or complications arising from pregnancy
- Any deliberate self-inflicted injury and/or self-medication (without a proper prescription from a legally recognized medical practitioner)
- Engaging in or taking part in:
 - a. Naval, military or air force service or operations.
 - b. Winter sports (other than skating or curling) at any winter sports resort Scuba diving involving the aid of breathing apparatus, rock climbing or mountaineering normally

- أي حادث يقع على أو في أو حول طائرة غير الطائرة التي كان يسافر على متنها العميل كمسافر بحسن نية وتسييرها شركة طيران تجارية أو مستأجرة مرخصة،
- الوفاة أو العجز الناتج بشكل مباشر أو غير مباشر من أي عمل غير قانوني أو جنائي من جانب العميل.
- لا تستحق أي مطالبة عن الانتحار، أكان المنتحر عاقلاً أو مجنوناً، خلال سنة واحدة (1) من قيد العميل في البوليصة، وكذلك خلال سنة واحدة (1) من تاريخ أي زيادة لمبلغ التأمين.
- ولا تستحق أي مطالبة عن الاختفاء إذا تعذر تتبع أثر العميل في الإمارات العربية المتحدة أو هرب منها.

استثناءات أخرى تطبق على العجز الكلي الدائم:

لا تُستحق أي منافع وفقاً لهذا القسم إلى العميل إذا كان الحدث الذي ترتب عليه تقديم المطالبة ناتجاً من:

- ما يحدث نتيجة الأمراض /الحالات المزمنة
- آثار أو مضاعفات الحمل،
- تعمد إصابة النفس و/أو المداواة الذاتية (بدون وصفة صحيحة من طبيب معتمد قانوناً)
- الاشتراك أو الانخراط في:
 - (أ) الخدمة أو العمليات البحرية أو العسكرية أو الجوية،
 - (ب) الرياضات الشتوية (عدا التزلج أو رياضة الكرلنج) في أي منتجع للرياضات الشتوية، أو الغوص باستخدام أجهزة التنفس أو تسلق الصخور أو تسلق

involving the use of ropes or guides, potholing, hang gliding, parachuting, hunting on horseback, or driving or riding in any kind of race;

c. Driving motor car or riding on motor cycles for racing.

d. Deliberate exposure to exceptional danger (except in an attempt to save human life).

الجبال الذي يتم في العادة باستخدام الحبال أو الأدلة أو استكشاف المغارات أو الطيران الشراعي المعلق أو القفز بالمظلات أو الصيد أو ركوب الخيل أو القيادة أو المشاركة بالركوب في أي نوع من السباقات أو المسابقات،
(ج) قيادة السيارات أو ركوب الدراجات النارية للسباق.

(د) تعمد التعرض إلى خطر استثنائي (عدا محاولات إنقاذ حياة إنسان).

Passive War Risk:

مخاطر الحروب السلبية:

The Company will provide Takaful Cover for Death (DAC) and PTD Accident occurring as a direct or indirect consequence of any

توفر الشركة تغطية التكافل على الوفاة والعجز الكلي الدائم كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة لأي من الأحداث التالية

of the following provided the Customer was a non-participating victim of the situations described below:

، شريطة ألا يكون العميل قد وقع ضحية الأحداث التالية دون مشاركة فيها:

Invasion or acts perpetrated by foreign enemies (whether war be declared or not), civil war, state of siege, civil disobedience,

الغزو أو الأعمال العدائية الأجنبية (أعلنت الحرب أم لم تعلن) أو الحرب الأهلية أو حالة الحصار أو العصيان المدني،

general mobilization, revolution, usurpation of power militarily or politically, martial law or the declaration of a state of siege,

أو التعبئة العامة أو الثورة أو اغتصاب السلطة عسكرياً أو سياسياً أو إعلان القانون العرفي أو إعلان حالة الحصار،

insurrection, rebellion, mutiny, strike, riot, civil commotion, pillage, any kind of military projectile or explosive including booby

أو العصيان المسلح أو التمرد أو التمرد العسكري أو الإضراب أو الشغب أو الاضطرابات الأهلية أو أعمال السلب أو أي نوع من القذائف العسكرية أو المتفجرات بما فيها

trapped vehicles or objects, cannon shells, rockets or other weapons of war, whatever their origin and of whatever type, or any

المركبات أو الأشياء المفخخة أو قذائف المدفعية أو الصواريخ أو الأسلحة الحربية الأخرى، أيا كان منشأها ونوعها

act outside the law perpetrated by armed individuals be they Customers of political, military or paramilitary organizations or

أو أي تصرف خارج حدود القانون يقوم به أفراد مسلحون، أكانوا عملاء لمنظمات أو أحزاب سياسية أو عسكرية أو شبه عسكرية أو

parties or not and be they acting on their own account or for the account of the organizations they are responsible towards.

كانوا يعملون لحسابهم الخاص أم لحساب المنظمات التي ينتمون لها.

Extra Exclusions for Passive War Risk:

Passive War cover is excluded if:

1. Customer is travelling to a country after war has been declared in that country or after it has been recognized as a war zone by

the United Nations or where there is war like operations, as described below:

“Warlike operations” means hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, revolution, insurrection, conspiracy,

military or usurped power and martial law or state of siege.

2. The Customer was an “Active Participant”- An Active Participant” shall mean a perpetrator of any of the events

defined above as “Warlike operations” or a combatant in war.

3. Any “Act of Nuclear, Biological and Chemical (NBC) Terrorism”

4. Active War and NBC not covered.

Legal Jurisdiction

This Policy is subject to and shall be construed in accordance with the laws of United Arab Emirates to the extent that such laws do not conflict with the principles and rules of Shari’ a. Any dispute arises out of or in connection with this Policy shall be referred to the jurisdiction of Dubai courts.

استثناءات أخرى تطبق على مخاطر الحرب السلبية:

تستثنى تغطية الحرب السلبية في الحالات التالية:

1. إذا كان العميل يسافر إلى دولة بعد إعلان الحرب فيها

أو بعد إعلانها منطقة حرب من قبل الأمم المتحدة أو كانت تشهد أي عمليات حربية، كما يتضح أدناه:

العمليات الحربية يقصد بها الأعمال العدائية أو التمرد العسكري أو الشغب أو الاضطرابات الأهلية أو الحرب الأهلية أو التمرد أو الثورة أو العصيان المسلح أو التآمر

أو الانقلاب العسكري أو اغتصاب السلطة وإعلان القانون العرفي أو حالة الحصار.

2. ينطبق وصف "مشارك فعلي" على العميل إذا شارك العميل في أي من الأحداث المذكورة أعلاه تحت مسمى

"العمليات الحربية" أو شارك كمقاتل في أي حرب.

3. أي "إرهاب نووي وبيولوجي وكيميائي"

4. لا تغطي الحروب الفعلية والإرهاب النووي والبيولوجي والكيميائي.

الاختصاص القضائي

تخضع هذه البوليصة وتفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة طالما أن تلك القوانين لم تتعارض مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية. وتختص محاكم دبي بالفصل في أي نزاع يتفرع من هذه البوليصة.

Claims Procedure

Up on happening of an event giving rise to a claim under this Takaful Policy, the customer / the customer's legal heir or representative or the Policyholder submit the below mentioned documents and or shall follow the following procedure:

Claims to be reported to the Bank as early as practically possible as but not later than 180 days from the event date and all the related documents should be submitted within 90 days from the date of reporting claim to the company.

For Death Claims

- An official letter signed or email notification by the Policyholder intimating the claim.
- Completed Claim Form and Home Finance customer signed application copy.
- Home Finance account statement.
- Original or notarized true copy of the Death Certificate.
- If Death occurring outside UAE - Original Death Certificate duly notarized and attested by the UAE Embassy/Consulate in the country where death took place. Subsequently the same should be legalized by attestation from the Embassy/Consulate of that country in the UAE and the UAE Ministry of Foreign Affairs.
- Passport copy of deceased with valid Visa page (for expatriate) at the time of Death.
- Wherever applicable, a Post Mortem Report, along with a Police Report if Death was due to an Accident.

إذا وقع حدث أفضى إلى تقديم مطالبة بموجب هذه البوليصة، يتعين على العميل أو وريثه الشرعي أو ممثله أو حامل البوليصة تقديم الوثائق التالية واتباع الإجراء التالي:

ترسل المطالبات إلى البنك في أسرع وقت ممكن وفي موعد أقصاه 180 يوماً من تاريخ الحدث مع تقديم جميع الوثائق المطلوبة خلال 90 يوماً من تاريخ تقديم المطالبة إلى الشركة.

بالنسبة لمطالبات الوفاة

- خطاب رسمي موقع أو إخطار بالبريد الإلكتروني من قبل حامل البوليصة يفيد فيه بتقديم المطالبة.
- نموذج مطالبة مكتمل ونسخة من طلب تمويل المنزل الموقع من العميل.
- كشف حساب تمويل المنزل.
- أصل أو صورة طبق الأصل من شهادة الوفاة.
- إذا وقعت الوفاة خارج الإمارات العربية المتحدة - أصل شهادة الوفاة المصدقة والموثقة أصولاً من سفارة/قنصلية دولة الإمارات العربية المتحدة في مكان وقوع الوفاة. بعد ذلك، ينبغي توثيق تلك الشهادات من سفارة/قنصلية هذا البلد في الإمارات العربية المتحدة ووزارة خارجية دولة الإمارات العربية المتحدة.
- نسخة من جواز سفر المتوفى مع صفحة التأشيرة السارية (للوافدين) في تاريخ الوفاة.
- تقرير تشريح الجثمان، حسب مقتضى الحال، إلى جانب تقرير الشرطة إذا كانت الوفاة نتيجة حادث.

- A detailed Medical Report from a licensed and registered medical officer if the actual cause of Death is not clearly mentioned on the Death Certificate.
- Any other documents pertaining to the claim, which the company may require on a case to case basis depending on claim assessment.
- All the above documents will have to be verified and accepted by the Company.

- تقرير طبي مفصل من طبيب مرخص ومسجل إذا لم يذكر السبب الفعلي للوفاة بوضوح في شهادة الوفاة.
- أي وثائق أخرى تخص المطالبة والتي قد تطلبها الشركة حسب كل حالة بناء على تقييم المطالبة.
- وتخضع جميع الوثائق المذكورة أعلاه لإجراءات التحقق والقبول من جانب الشركة.

For Permanent Total Disability due to Accident or Sickness

بالنسبة للعجز الكلي الدائم نتيجة حادث أو مرض

- An official signed letter or email notification by the Policyholder intimating the claim.
- Completed Claim Form and Home Finance customer signed application copy.
- Customer Bundled Product, as applicable, account statement. National ID and Passport copy with valid Visa page (for expatriate) of the claimant.
- Disability award from a Medical Board duly constituted under the health regulations of UAE.
- Medical certificate from the attending physician giving full information on the claimant's health status.
- Copy of all medical documents (hospitalization and surgery reports, histology reports, specialist's report, lab test etc.) related to the claim.
- Police report in case the disability is due to an Accident

- خطاب رسمي موقع أو إخطار بالبريد الإلكتروني من قبل حامل البوليصة يفيد فيه بتقديم المطالبة.
- نموذج مطالبة مكتمل ونسخة من طلب تمويل المنزل الموقع من العميل.
- كشف حساب باقة منتج العمل، حسب مقتضى الحال. نسخة من بطاقة الهوية الوطنية وجواز السفر مع صفحة التأشيرة السارية (للوافدين) بالنسبة لمقدم المطالبة.
- شهادة عجز من هيئة طبية مؤسسة وفقاً للقوانين الصحية بدولة الإمارات العربية المتحدة.
- شهادة طبية من الطبيب المعالج تتضمن التفاصيل الكاملة للحالة الصحية لمقدم المطالبة.
- نسخة من جميع الوثائق الطبية (تقارير العلاج والجراحة وتقارير الأنسجة وتقارير الأخصائي والفحص المعمل، إلخ) بخصوص المطالبة.
- تقرير الشرطة إن كان العجز نتيجة حادث

All the above documents will have to be verified and accepted by the Company and any payment of claims under this Takaful policy shall be paid to the Policyholder / Bank.

وتخضع جميع الوثائق المذكورة أعلاه لإجراءات التحقق والقبول من جانب الشركة، وسيتم دفع أي مطالبة بموجب هذه البوليصة إلى حامل البوليصة/البنك.

For enquiries

للاستفسار

Please contact us by email or telephone on the contact details below:

الرجاء الاتصال بنا على البريد الإلكتروني أو الهاتف على الأرقام التالية:

❖ E-mail to eibcreditlife@dat.ae with copy to

□ يتم الإرسال إلى eibcreditlife@dat.ae مع نسخة إلى

❖ Call 04 304 1512 / 04 304 1519 Mobile:050 3139969

□ اتصل على 04 304 1512 / 04 304 1519 تحويلة الهاتف المتحرك:050 3139969